

Uwagi ogólne

General notes

Transport

Transport

1. Prezentowane informacje dotyczą podmiotów gospodarczych oraz zakładów budżetowych i gospodarstw pomocniczych jednostek budżetowych zaliczonych zgodnie z Polską Klasyfikacją Działalności do działów 60—63 sekcji „Transport, gospodarka magazynowa i łączność”, z tym że działalność zakładów budżetowych i gospodarstw pomocniczych jednostek budżetowych ujmuje się wyłącznie w tabl. 2.

Ponadto w zakresie przewozów i przeładunków w ujęciu rzeczowym podaje się również działalność podmiotów gospodarczych zaliczanych do innych sekcji niż „Transport, gospodarka magazynowa i łączność”.

W dziale zamieszczono także informacje o drogach publicznych, pojazdach samochodowych i ciągnikach zarejestrowanych według ewidencji prowadzonej przez wojewodów oraz o wypadkach drogowych.

2. Przychody ze sprzedaży wyrobów i usług transportu i gospodarki magazynowej obejmują wpływy za przewozy ładunków, pasażerów (w tym komunikacją miejską), bagażu i poczty, wpływy za przeładunki, spedycję, składowanie i magazynowanie ładunków i inne usługi związane z obsługą transportu, a także wpływy z działalności biur podróży, pilotów wycieczek, przewodników turystycznych.

Przychody ze sprzedaży wyrobów i usług prezentuje się w cenach bazowych. Definicję **ceny bazowej** podano w uwagach ogólnych do Roczника, ust. 10 na str. XXXIII.

3. Dane w przekroju według rodzajów transportu opracowano metodą przedsiębiorstw. Definicję **metody przedsiębiorstw** podano w uwagach ogólnych do Roczника, ust. 6 na str. XXXI.

4. Dane o **transporcie kolejowym** w ujęciu rzeczowym dotyczą przedsiębiorstwa Polskie Koleje Państwowe (PKP) S.A. Dane dotyczące przewozów ładunków nie obejmują przewozów bagażu i przesyłek ekspresowych dokonywanych pociągami pasażerskimi, a dane o przewozach ładunków i pasażerów — przewozów kolejami linowymi.

5. Dane w zakresie **transportu samochodowego** dotyczą transportu samochodowego zarobkowego, z wyjątkiem danych zamieszczonych w tabl. 3, które obejmują również transport samochodowy gospodarczy, przy czym:

- 1) transport samochodowy **zarobkowy** obejmuje podmioty, w których usługi transportu samochodowego stanowią podstawową działalność gospodarczą, z tym że dane o przewozach pasażerów nie obejmują przewozów taborem komunikacji miejskiej;
- 2) transport samochodowy **gospodarczy** obejmuje jednostki posiadające tabor samochodowy, których podstawowa działalność jest inna niż świadczenie usług transportem samochodowym (np. działalność przemysłowa, budowlana, handlowa); jednostki te dokonują przewozów przede wszystkim na własne potrzeby.

6. Dane dotyczące **przewozów ładunków i pasażerów transportem morskim** obejmują przewozy statkami (towarowymi, pasażerskimi i promami) jednostek żegluga morskiej — własnymi i dzierżawionymi od innych armatorów — w rejsach zakreślonych, przy czym dane dotyczące przewo-

1. The information presented concerns economic entities as well as budgetary establishments and auxiliary units of budgetary entities included, in accordance with NACE rev. 1, in divisions 60—63 of the section “Transport, storage and communication”, with data regarding the activity of budgetary establishments and auxiliary units of budgetary entities being presented exclusively in table 2.

Moreover, in regard to transports and trans-shipping, in tangible terms, data concerning the activity of economic entities included in sections other than “Transport, storage and communication” are also presented.

In addition, information regarding public roads, road vehicles and tractors registered according to registers maintained by Voivodes as well as road traffic accidents was also included in this chapter.

2. Sales revenues of products and services of transport and storage include receipts for the transport of goods, passengers (including urban road transport), baggage and mail, receipts for trans-shipping, forwarding, the storage and warehousing of freight and other services connected with transport servicing as well as receipts from the activities of travel offices, excursion guides, tour guides.

Sales revenues of products and services are presented in basic prices. The definition of **basic price** is given in the general notes to the Yearbook, item 10 on page XXXIII.

3. Data in profile according to types of transport are compiled using the enterprise method. The definition of **enterprise method** is given in the general notes to the Yearbook, item 6 on page XXXI.

4. Data regarding **railway transport**, in tangible terms, concern the enterprise Polskie Koleje Państwowe (PKP) S.A. Data concerning the transport of goods do not include transport of baggage and express mail by passenger trains, and data regarding the transport of goods and passengers do not include transport by funicular railway.

5. Data within the scope of **road transport** concern hire or reward road transport, excluding data in table 3, which also include own account transport where:

- 1) **hire or reward road** transport includes entities in which road transport services comprise the basic economic activity but data regarding transport of passengers do not include transport by urban road transport fleet;
- 2) **own account** transport includes entities possessing a road vehicle fleet, the basic activity of which is other than rendering services by road transport (e.g., industrial, building, trade activity); these entities conduct transports primarily for their own needs.

6. Data concerning the **transport of goods and passengers by maritime transport** include transport by ships (freight, passenger and ferries) of maritime sailing entities, owned or leased from other ship owners, and are given in voyages completed while data concerning freight transport also include freight transported by the com-

zów ładunków obejmują również przewozy dokonane przez Chińsko-Polskie Towarzystwo Okrętowe S.A. i Koreańsko-Polskie Towarzystwo Żeglugowe spółka z o.o. w części przypadającej na rzecz strony polskiej, zgodnie z obowiązującą umową w tym zakresie.

Do **przewozów w zasięgu oceanicznym** zaliczono przewozy statkami kursującymi na liniach lub trasach wykraczających poza porty europejskie, porty Małej Azji oraz porty Afryki Północnej leżące nad Morzem Śródziemnym i nad Oceanem Atlantyckim do szerokości portu Casablanca.

Do **przewozów w zasięgu europejskim** zaliczono przewozy statkami kursującymi na liniach lub trasach obejmujących porty europejskie (z wyjątkiem portów basenu Morza Bałtyckiego), azjatyckie porty basenu Morza Śródziemnego i basenu Morza Czarnego oraz porty Afryki Północnej leżące nad Morzem Śródziemnym i nad Oceanem Atlantyckim do szerokości portu Casablanca włącznie.

Do **przewozów w zasięgu bałtyckim** zalicza się przewozy statkami kursującymi na liniach lub trasach obejmujących porty basenu Morza Bałtyckiego do linii Kristiansand (Norwegia)—Skagen (Dania).

7. Ogólne dane dotyczące **morskich portów handlowych** podaje się łącznie z portami: Dartołem, od 1995 r. z Elblągiem i od 1996 r. z Nowym Warpem i Ustką. Dane dotyczące portu Szczecin wykazuje się łącznie z danymi portu Police i innych portów ujścia Odry.

Dane dotyczące **przeładunku w morskich portach handlowych** obejmują przeładunki dokonane przez wyspecjalizowane przedsiębiorstwa przeładunkowe, Polską Żeglugę Bałtycką oraz przez inne podmioty gospodarcze, które przeładowują ładunki na terenie tych portów.

8. Dane dotyczące **ruchu statków w morskich portach handlowych** obejmują kursujące w ruchu międzynarodowym transportowe statki towarowe, promy i statki pasażerskie, które weszły do morskich portów handlowych zarówno z ładunkiem lub z pasażerami, jak i pod balastem (puste), przy czym do transportowych statków towarowych zalicza się również barki pełnomorskie.

Dane nie obejmują: statków kursujących (w ramach żeglugi przybrzeżnej, statków rybackich, statków szkolnych, holowników, łodolamaczy), statków transportowych wybudowanych w stoczniach polskich — wychodzących na próby w morze i powracających z tych prób, zbiornikowców zaopatrujących statki transportowe w bunkier (w porcie lub na redzie) oraz okrętów wojennych.

9. Dane dotyczące **przewozów ładunków i pasażerów śródlądowym transportem wodnym** obejmują przewozy taborem pływającym żeglugi śródlądowej oraz żeglugi przybrzeżnej na drogach wodnych śródlądowych i na wodach morskich. Dane o przewozach ładunków w komunikacji międzynarodowej dotyczą ładunków przywiezionych do kraju i wywiezionych z kraju bezpośrednio taborem śródlądowego transportu wodnego. Dane te obejmują również przewozy ładunków tranzytowych i przewozy ładunków pomiędzy portami zagranicznymi.

10. Dane dotyczące **transportu lotniczego** obejmują przewoźników transportu lotniczego rozkładowego (transport pasażerów lub ładunków na stałych trasach i według stałych rozkładów lotów), a w tabl. 3 i 4, z wyjątkiem danych za 1990 r., również innych przewoźników dokonujących zarobkowych przewozów pasażerów i ładunków samolotami. Informacje o przewozach ładunków transportem lotniczym obejmują przewozy przesyłek towarowych, pocztowych oraz bagażu płatnego.

11. Dane o **wypadkach drogowych** obejmują zdarzenia mające związek z ruchem pojazdów na drogach publicznych, w wyniku których nastąpiła śmierć lub uszkodzenie ciała osób. Każdy wypadek drogowy jest wynikiem najczęściej kilku przyczyn (przyjęto maksymalnie 5), w związku z czym suma przyczyn jest większa od liczby wypadków.

panies: Chińsko-Polskie Towarzystwo Okrętowe S.A. (Chinese-Polish Ship Association) and Koreańsko-Polskie Towarzystwo Żeglugowe spółka z o.o. (Korean-Polish Navigation Association) comprising the Polish share in accordance with the agreement obligatory in this regard.

Ocean transport includes transport by ships sailing on lines or routes outside European ports, ports of Asia Minor as well as ports of North Africa located on the Mediterranean Sea and the Atlantic Ocean up to the latitude of the port of Casablanca.

European transport includes transport by ships sailing on lines or routes which encompass European ports (excluding Baltic Sea basin ports), Asian ports of the Mediterranean Sea basin and the Black Sea basin as well as ports of North Africa located on the Mediterranean Sea and the Atlantic Ocean up to the latitude of the port of Casablanca inclusive.

Baltic transport includes transport by ship sailing on lines or routes which encompass ports of the Baltic Sea basin to the Kristiansand (Norway)—Skagen (Denmark) line.

7. General data concerning **commercial seaports** are presented including Dartołowo, since 1995 — Elbląg and since 1996 — Nowe Warpno and Ustka. Data concerning the port of Szczecin are shown including data for port Police and other ports of the Odra estuary.

Data concerning **goods loaded and unloaded in commercial seaports** include trans-shipments by specialized trans-shipment companies, Polska Żegluga Bałtycka as well as by other economic entities which trans-ship freight in these ports.

8. Data concerning **ship traffic in commercial seaports** include freighters, ferries and passenger ships, entering international ports both with either freight or passengers as well as under ballast (empty), with commodity transport ships also including sea-going barges.

Data do not include: sailing ships (within the framework of coastal navigation, fishing vessels, training ships, tugboats, icebreakers), transport ships built in Polish shipyards (making trial runs), tankers supplying (in port or in roadstead) transport ships with fuel as well as naval vessels.

9. Data concerning the **transport of goods and passengers by inland waterway transport** include transport by vessels sailing in inland waterways as well as coastal vessels on inland waterways and on the open sea. Data regarding the transport of goods in international transport concern freight brought into the country and taken out of the country directly by the fleet of inland water transport. There data also include the transport of transit goods and the transport of goods between foreign ports.

10. Data concerning **air transport** include carriers of scheduled air transport (the transport of passengers or freight on permanent routes and according to established flight schedules) and in tables 3 and 4, with the exception of 1990 data, other carriers transporting passengers and freight commercially by airplane as well. Information regarding transports of freight by air transport includes transports of cargo, mail and paid baggage.

11. Data regarding **road traffic accidents** cover events connected with the movement of vehicles on public roads as a result of which death or injury occurred. Every traffic accident usually has several causes (a maximum of 5 was adopted) in connection with which the sum of causes is greater than the number of accidents.

Za **śmiertelną ofiarę wypadku drogowego** uznano osobę zmarłą (w wyniku doznanych obrażeń) na miejscu wypadku lub w ciągu 30 dni.

Za **ranną ofiarę wypadku drogowego** uznano osobę, która doznała obrażeń ciała i otrzymała pomoc lekarską.

12. Prezentowane dane opracowano na podstawie sprawozdawczości, przy czym dane dotyczące podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób (do 1998 r. — do 5 osób) ustalono w oparciu o wyniki badania reprezentacyjnego przeprowadzonego na 5% próbie tych podmiotów, w zakresie: przychodów ze sprzedaży wyrobów i usług (tabl. 2) oraz przewozów ładunków transportem samochodowym zarobkowym (tabl. 3). Wyniki badania uogólniono: dla przychodów ze sprzedaży wyrobów i usług — w oparciu o wynikającą z badania wielkość przychodów przypadającą na 1 zakład, dla przewozów ładunków transportem samochodowym — na podstawie wynikającej z badania wielkości przewozów przypadającej na 1 tonę ładowności.

Łączność

1. Prezentowane informacje dotyczą podmiotów gospodarczych oraz zakładów budżetowych i gospodarstw pomocniczych jednostek budżetowych zaliczonych zgodnie z Polską Klasyfikacją Działalności do działu 64 sekcji „Transport, gospodarka magazynowa i łączność”, z tym że działalność zakładów budżetowych i gospodarstw pomocniczych jednostek budżetowych ujmuje się wyłącznie w tabl. 25.

2. Przychody ze sprzedaży wyrobów i usług obejmują: otrzymane i należne kwoty za sprzedane na zewnątrz przedsiębiorstwa wykonane usługi, wyroby gotowe własnej produkcji, zryczałtowaną odpłatność agenta — w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia i pełne przychody agenta — w przypadku zawarcia umowy agencyjnej.

Prezentowane w tabl. 25 przychody ze sprzedaży usług obejmują w zakresie usług:

- 1) pocztowych — opłaty za nadane przesyłki listowe, paczki i listy wartościowe, przekazy pocztowe i emerytalno-rentowe; ponadto do 1999 r. — opłaty m.in.: za prenumeratę prasy, z tytułu składek ZUS, za abonament RTV, za usługi telekomunikacyjne oraz świadczone na rzecz banków — zaliczone w 2000 r. do pozostałych usług;
- 2) telefonicznych i telegraficznych — opłaty za: usługi telefonii przewodowej i telegrafii, a w szczególności za połączenia telefoniczne i dzierżawę łączy telefonicznych, abonament telefoniczny, instalację, remont i konserwację urządzeń telefonicznych i sieci telekomunikacyjnej, nadane telegramy, abonament i połączenia teleksowe i telefaksowe oraz dzierżawę łączy telegraficznych;
- 3) radiofonicznych — wpływy za emisję radiofoniczną;
- 4) telewizyjnych — wpływy za emisję wizyjno-foniczną;
- 5) radiokomunikacyjnych — opłaty za usługi telefonii komórkowej, za usługi radiokomunikacji morskiej, za nadawanie komunikatów prasowych oraz meteorologicznych;
- 6) przywoławczych — wpływy za usługi przywoławcze (paging);
- 7) transmisji danych — wpływy za przekazywanie informacji pomiędzy urządzeniami transmisji danych;
- 8) transportowych — wpływy za przewozy przesyłek, paczek i innych ładunków.

A **road traffic accident fatality** is understood as a person who died (as a result of injuries incurred) at the scene of the accident or within the course of 30 days.

A **road traffic accident injury** is understood as a person who incurred injuries and received medical attention.

12. Presented data are compiled on the basis of reports, in which data concerning economic entities employing up to 9 persons (until 1998 — up to 5 persons) are established on the basis of the results of a sample survey conducted on a 5% sample of these entities within the scope of sales revenues of products and services (table 2) as well as the transport of goods by hire or reward road transport (table 3). The results of the survey were generalized: for sales revenues of products and services — on the basis of the amount of revenues per company obtained in the survey, and for goods transported by road transport — on the basis of transport volume per one ton of load capacity, obtained in the survey.

Communications

1. The information presented concerns economic entities as well as budgetary establishments and auxiliary units of budgetary entities included, in accordance with NACE rev. 1, in division 64 of the section “Transport, storage and communication”, with data regarding the activity of budgetary establishments and auxiliary units of budgetary entities being presented exclusively in table 25.

2. Sales revenues of products and services include: amounts received and due for outside services rendered by enterprises, finished products of own production, lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent fees in the case of concluding an agency agreement.

Sales revenues of services presented in table 25 comprise:

- 1) postal services — fees for sending letters, registered letters and packages, postal and retirement-pension transfers; moreover until 1999 — fees for, among other: press subscriptions, Social Insurance contributions, radio and television subscriptions, telecommunications services as well as services rendered for banks — in 2000 included to other services;
- 2) telephone and telegraph services — payments for fixed line telephony and telegraph services, and in particular for telephone connections and for leasing telephone links, telephone subscription, the installation, renovation and conservation of telephone equipment and the telecommunications network, telegrams sent, telex and telefax subscriptions and connections as well as leasing telegraph links;
- 3) radio services — receipts for radio broadcasts;
- 4) television services — receipts for television broadcasting transmission services;
- 5) radio communication services — payments for cellular telephony services, for maritime radio communications services and for broadcasting press and meteorological communiques;
- 6) paging system — receipts for paging services;
- 7) data transmission — receipts for transmitting data between data transmission equipment;
- 8) transport services — receipts for transporting letters, packages and other freight.

Przychody ze sprzedaży wyrobów i usług prezentuje się w cenach bazowych. Definicję **ceny bazowej** podano w uwagach ogólnych do Rocznika, ust. 10 na str. XXXIII.

3. Informacje o łączności w ujęciu rzeczowym dotyczą poczty publicznej oraz operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej, tj. sieci służącej do świadczenia usług telekomunikacyjnych (z wyłączeniem sieci wewnętrznej — sieci eksploatowanej przez podmioty wyłącznie na własne potrzeby lub założonej w budynkach niemieszkalnych usytuowanych na terenie jednej nieruchomości gruntowej).

4. Usługi łączności obejmują usługi opłacone, wolne od opłat i służbowe.

Dane dotyczące przesyłek listowych obejmują: listy, kartki pocztowe, druki, druki bezadresowe, ankiety i pakietki nadawane jako przesyłki listowe w rozumieniu cenników za usługi pocztowe (w ruchu krajowym i zagranicznym).

5. Placówki pocztowe obejmują placówki pocztowe, pocztowe ze służbą telekomunikacyjną oraz agencje, pośrednictwa, oddziały i kioski. Placówki usług telekomunikacyjnych obejmują punkty (okienka) usług telekomunikacyjnych (np. przyjmowanie telegramów, zamawianie rozmów międzymiastowych itp.).

Dane o placówkach pocztowych i placówkach usług telekomunikacyjnych w 1990 r. dotyczyły placówek pocztowo-telekomunikacyjnych.

6. Prezentowane dane opracowano na podstawie sprawozdawczości, przy czym dane dotyczące przychodów ze sprzedaży wyrobów i usług podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób (do 1998 r. — do 5 osób) ustalono w oparciu o wyniki badania reprezentacyjnego przeprowadzonego na 5% próbie tych podmiotów. Wyniki badania uogólniono w oparciu o wynikającą z badania wielkość przychodów przypadającą na 1 zakład.

*Sales revenues of products and services are presented in basic prices. The definition of **basic price** is given in the general notes to the Yearbook, item 10 on page XXXIII.*

3. Information regarding communications, in tangible terms, concerns the public post office as well as operators of the public telecommunication network, i.e., the network used for rendering telecommunications services (excluding internal networks — networks used by entities exclusively for their own needs or installed in non-residential buildings located on a single piece of real estate).

4. Communication services include services paid for, free of charge and official.

Data concerning letters include: letters, post cards, forms, bulk mailings, questionnaires and small packets sent as letters in terms of the price rate for postal services (domestic and foreign mail).

5. Post offices include post offices, post offices with telecommunication services as well as agencies, intermediaries, branches and stalls. Telecommunication service offices include points of telecommunication services (e.g., accepting telegrams, ordering inter-city calls, etc.).

Data regarding post offices and telecommunication service offices in 1990 concerned postal-telecommunication offices.

6. Presented data are compiled on the basis of reports, in which data concerning sales revenues of products and services of economic entities employing up to 9 persons (until 1998 — up to 5 persons) are established on the basis of the results of a sample survey conducted on a 5% sample of these entities. The results of the survey were generalized on the basis of the amount of revenues per company obtained in the survey.

Transport

Transport

TABL. 1 (432). **SIEĆ KOMUNIKACYJNA**

Stan w dniu 31 XII

TRANSPORT INFRASTRUCTURE

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1990	1995	1999	2000	SPECIFICATION
Linie kolejowe eksploatowane w km . . .	26228	23986	22891	22560	Railway lines operated in km
normalnotorowe	23993	22598	21906	21575	standard gauge
w tym zelektryfikowane	11387	11627	11967	11826	of which electrified
w tym jednotorowe	15000	13693	13008	12814	of which single track
wąskotorowe	2235	1388	985	985	narrow gauge
Drogi publiczne o twardej nawierzchni ^a (miejskie i zamiejskie) w tys. km . . .	218	237	249	250	Hard surface public roads ^a (urban and non-urban) in thous. km
w tym ulepszonej	183	196	202	206	of which improved
Rurociągi do przetłaczania ropy naftowej i produktów naftowych ^b w km . . .	2039	2278	2278	2278	Pipelines for crude petroleum and petroleum products ^b in km
Drogi wodne śródlądowe żeglowne w km	3997	3980	3813	3813	Inland waterways in km
Linie lotnicze ^c w tys. km	117	108	87	90	Air routes ^c in thous. km
w tym zagraniczne	115	106	85	87	of which foreign

^a W latach 1990 i 1995 bez dróg zakładowych; w latach 1999 i 2000 długość dróg — na podstawie znowelizowanych przepisów ustawy o drogach publicznych (jednolity tekst Dz. U. 2000 Nr 71, poz. 838). ^b Łączna długość budowlana magistralnych odcinków rurociągów. ^c Długość liniowa odcinków niepowtarzających się — liczona „po wielkim łuku”, zgodnie z przepisami międzynarodowymi IATA; do 1995 r. liczona według „korytarza przelotowego”.

^a In 1990 and 1995 excluding factory roads; in 1999 and 2000, the length of road — on the basis of amended regulations of the law on public roads (uniform text, Journal of Laws 2000 No. 71, item 838). ^b Total constructed length of main sections of pipelines. ^c Non-repetitive sections of routes — calculated by the "large curve", in accordance with the international regulations of IATA; until 1995 calculated according to flightway.

TABL. 2 (433). **PRZYCHODY ZE SPRZEDAŻY WYROBÓW I USŁUG TRANSPORTU I GOSPODARKI MAGAZYNOWEJ (ceny bieżące)****SALES REVENUES OF PRODUCTS AND SERVICES OF TRANSPORT AND STORAGE (current prices)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	1999	2000 ^a	SPECIFICATION
	w mln zł in mln zł		w odsetkach in percent	

OGÓŁEM
GRAND TOTAL

OGÓŁEM	27586,9	50749,2	55102,7	100,0	GRAND TOTAL
sektor publiczny	13823,4	21152,9	22400,6	40,7	public sector
sektor prywatny	13763,5	29596,3	32702,1	59,3	private sector
w tym własność:					of which:
prywatna krajowa	10713,9	23122,0	26072,6	47,3	private domestic ownership
w tym spółdzielnie	235,0	231,2	222,6	0,4	of which co-operative
zagraniczna	1051,2	3573,6	3525,4	6,4	foreign ownership
w tym:					of which:
Transport lądowy ^b i rurociągowy . . .	16329,2	29253,9	32448,5	58,9	Land ^b and pipeline transport
w tym samochodowy	10110,8	20285,3	23248,8	42,2	of which road transport
Transport wodny	2051,1	1772,4	1886,5	3,4	Water transport
morski	1976,2	1609,6	1699,3	3,1	maritime transport
śródlądowy	74,9	162,8	187,2	0,3	inland waterway transport

^a Dane nieostateczne. ^b Bez komunikacji miejskiej.

^a Preliminary data. ^b Excluding urban road transport.

TABL. 2 (433). PRZYCHODY ZE SPRZEDAŻY WYROBÓW I USŁUG TRANSPORTU I GOSPODARKI MAGAZYNOWEJ (dok.)

SALES REVENUES OF PRODUCTS AND SERVICES OF TRANSPORT AND STORAGE (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	1999	2000 ^a	SPECIFICATION
	w mln zł in mln zł		w od-setkach in percent	

W tym:

Of which:

PRZEWOZY ŁADUNKÓW

TRANSPORT OF GOODS

RAZEM	12827,6	18919,4	21788,7	100,0	TOTAL
w tym:					of which:
Transport lądowy ^b i rurociągowy	10842,5	17380,8	20205,9	92,7	Land ^b and pipeline transport
w tym samochodowy	6748,7	11892,0	14491,3	66,5	of which road transport
Transport wodny	1916,6	1445,2	1468,5	6,7	Water transport
morski	1849,5	1334,2	1323,8	6,0	maritime transport
śródlądowy	67,1	111,0	144,7	0,7	inland waterway transport

PRZEWOZY PASAŻERÓW

TRANSPORT OF PASSENGERS

RAZEM	6239,1	10489,2	12262,6	100,0	TOTAL
w tym:					of which:
Transport lądowy ^b	3887,9	5805,9	7412,9	60,5	Land transport ^b
w tym samochodowy	2681,6	3697,1	5220,2	42,6	of which road transport
Transport wodny	50,4	81,2	83,6	0,7	Water transport
morski	44,2	66,3	67,4	0,6	maritime transport
śródlądowy	6,2	14,9	16,2	0,1	inland waterway transport

a Dane nieostateczne. b Bez komunikacji miejskiej.

a Preliminary data. b Excluding urban road transport.

TABL. 3 (434). PRZEWOZY ŁADUNKÓW

TRANSPORT OF GOODS

WYSZCZEGÓLNIENIE	1990	1995	1999	2000		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers				w od- setkach in percent	
W tysiącach ton	1645542^a	1380810	1329241	1347895	100,0	In thousands of tons
Transport kolejowy	281658	225348	186846	187247	13,9	Railway transport
normalnotorowy	278139	224346	186366	186905	13,9	standard gauge
wąskotorowy	3519	1002	480	342	0,0	narrow gauge
Transport samochodowy ^b	1292358	1086762	1068388	1083071	80,3	Road transport ^b
w tym zarobkowy	347108	319354	372326	375976	27,9	of which hire or reward trans- port
Transport rurociągowy	32995	33353	42849	44342	3,3	Pipeline transport
Transport morski	28477	26019	22747	22774	1,7	Maritime transport
Śródlądowy transport wodny	9795	9306	8382	10433	0,8	Inland waterway transport
Transport lotniczy	14	22	29	28	0,0	Air transport
W milionach tonokilometrów	346232^a	300807	310698	282559	100,0	In millions of ton-kilometres
Transport kolejowy	83530	69116	55471	54448	19,3	Railway transport
normalnotorowy	83462	69093	55460	54439	19,3	standard gauge
wąskotorowy	68	23	11	9	0,0	narrow gauge
Transport samochodowy ^b	40293	51200	70452	72842	25,8	Road transport ^b
w tym zarobkowy	19131	28178	45046	46892	16,6	of which hire or reward trans- port
Transport rurociągowy	13887	13493	19417	20354	7,2	Pipeline transport
Transport morski	207430	166048	164236	133654	47,3	Maritime transport
Śródlądowy transport wodny	1034	876	1028	1173	0,4	Inland waterway transport
Transport lotniczy	57	74	94	88	0,0	Air transport

a Łącznie z transportem konnym nieujęty w dalszym podziale. b Dane częściowo szacunkowe.

a Including horsedrawn transport not included in further breakdown. b Data partially estimated.

TABL. 4 (435). **PRZEWOZY PASAŻERÓW**
TRANSPORT OF PASSENGERS

WYSZCZEGÓLNIENIE	1990	1995	1999	2000		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers				w od- setkach in per- cent	
W tysiącach pasażerów . . .	2880730	1601089	1400782	1319972	100,0	In thousands of passengers
Transport kolejowy	789922 ^a	465901	395850	360687	27,3	Railway transport
normalnotorowy	787518	465059	395159	360154	27,3	standard gauge
wąskotorowy	2404	842	691	533	0,0	narrow gauge
Transport samochodowy ^b . . .	2084708	1131593	1000568	954515	72,3	Road transport ^b
Transport morski	569	540	622	625	0,1	Maritime transport
w tym promy	562	537	620	624	0,1	of which ferries
Śródlądowy transport wodny . .	3816	1208	1121	1265	0,1	Inland waterway transport
Transport lotniczy	1715	1847	2621	2880	0,2	Air transport
W milionach pasażerokilometrów	101623	65483	65226	62016	100,0	In millions of passenger-kilometres
Transport kolejowy	50373 ^a	26635	26198	24092	38,8	Railway transport
normalnotorowy	50339	26622	26187	24084	38,8	standard gauge
wąskotorowy	34	13	11	8	0,0	narrow gauge
Transport samochodowy ^b . . .	46599	34024	33250	31735	51,2	Road transport ^b
Transport morski	193	166	131	129	0,2	Maritime transport
w tym promy	148	151	125	126	0,2	of which ferries
Śródlądowy transport wodny . .	28	25	18	26	0,1	Inland waterway transport
Transport lotniczy	4430	4633	5629	6034	9,7	Air transport

^a Bez pasażerów korzystających z bezpłatnych przejazdów. ^b Bez przewozów taborem komunikacji miejskiej.

^a Excluding passengers transported free of charge. ^b Excluding transports by urban road transport fleet.

TABL. 5 (436). **CZYNNY TABOR KOLEJOWY NORMALNOTOROWY^d**
ACTIVE STANDARD GAUGE ROLLING STOCK^d

WYSZCZEGÓLNIENIE	1990	1995	1999	2000	SPECIFICATION
Lokomotywy:					Locomotives:
elektryczne	1705	1412	1285	1266	electric
spalinowe	2268	1455	1261	1293	diesel
parowe	103	5	3	3	steam
Elektryczne zespoły trakcyjne . . .	1052	993	1019	912	Electric railcars
Wagony towarowe ^b	89940	73435	63445	66377	Freight wagons ^b
w tym:					of which:
kryte	12981	9376	5764	6595	covered
węglarki	51522	48259	41788	42392	high-side
platformy	12334	6027	6537	7486	flat
cysterny	5574	5651	5810	5453	tank
Wagony do przewozu podróżnych ^c . .	5515	4335	3815	3769	Rail coaches ^c

^a Średni dobowy ilostan czynny. ^b Łącznie z zagranicznymi znajdującymi się na sieci PKP. ^c Wagony z miejscami do siedzenia, sypialne i kuszetki.

^a Daily average of active stock. ^b Including foreign wagons in the PKP network. ^c Coaches with places for sitting, sleeping cars and couchette coaches.

TABL. 6 (437). **PRZEWOZY ŁADUNKÓW TRANSPORTEM KOLEJOWYM NORMALNOTOROWYM WEDŁUG KIERUNKÓW KOMUNIKACJI**
STANDARD GAUGE RAILWAY TRANSPORT OF GOODS BY DESTINATION

KIERUNKI KOMUNIKACJI	1990	1995	1999	2000	DESTINATION
	w tys. t in thous. t				
OGÓŁEM	278139	224346	186366	186905	TOTAL
Nadanie wewnętrzne	198469	141436	118488	114069	Domestic
Nadanie za granicę	49146	55256	40124	41135	Foreign
drogą lądową	23691	29716	17409	20143	by land
przez porty	25455	25540	22715	20992	through ports
Przyjęcie z zagranicy	22709	22015	23386	26888	From abroad
drogą lądową	17519	17990	19854	22679	by land
przez porty	5190	4025	3532	4209	through ports
Tranzyt	7815	5639	4368	4813	Transit

TABL. 7 (438). **PRZEWOZY ŁADUNKÓW TRANSPORTEM KOLEJOWYM NORMALNOTOROWYM WEDŁUG GRUP ŁADUNKÓW^d**
STANDARD GAUGE RAILWAY TRANSPORT OF GOODS BY GROUPS OF GOODS^d

GRUPY ŁADUNKÓW	1990	1995	1999	2000	1990	2000	GROUPS OF GOODS
	w tys. t <i>in thous. t</i>				średnia odległość przewozu 1 tony w km <i>average transport distance per one ton in km</i>		
OGÓŁEM	278139	224346	186366	186905	300	291	TOTAL
Węgiel kamienny ^b	120146	107457	87398	82070	307	280	Hard coal ^b
Węgiel brunatny i koks ^b . .	11185	9175	6536	7101	267	231	Lignite and coke ^b
Rudy	18014	13984	10479	13428	316	326	Ores
Kamienie i żwir	12919 ^c	14744	16773	16235	189	247	Rocks and gravel
Piasek	2837 ^d	1321	1639	1419	251	251	Sand
Ropa i przetwory naftowe . .	11870	11635	13553	13170	332	311	Crude petroleum and petroleum products
Metale i wyroby z metali . .	24431	16202	12587	13886	268	265	Metals and metal products
Cegła	54	7	189	284	277	119	Bricks
Cement	4857	5649	4462	3815	354	298	Cement
Nawozy	6413	5145	3435	4069	379	374	Fertilizers
Inne artykuły chemiczne . .	11840	9926	8698	9214	362	327	Other chemical articles
Zboże	2445	2257	1033	1798	305	317	Cereals
Ziemniaki	937	156	58	34	253	169	Potatoes
Buraki cukrowe	2241	934	558	530	137	215	Sugar beets
Inne płody i przetwory rolne	4763	2520	2144	1921	297	310	Other crops and agricultural products
Drewno i wyroby z drewna . .	6247	3323	3287	3540	279	333	Wood and wood products
Pozostałe ładunki	36940	19911	13537	14391	309	355	Other goods

^a Poszczególne grupy ładunków, z wyjątkiem grupy „pozostałe ładunki”, obejmują przesyłki handlowe zwyczajne wagonowe; bez przesyłek tranzytowych, wojskowych i stacyjnych ujętych w grupie „pozostałe ładunki”. ^b Łącznie z przesyłkami stacyjnymi. ^c Bez żwiru. ^d Łącznie ze żwirem.

^a Individual groups of goods, excluding the group "other goods", include regular commercial freight; excluding transit, military and station parcels included in the group "other goods". ^b Including station shipments. ^c Excluding gravel. ^d Including gravel.

TABL. 8 (439). **PRZEWOZY PASAŻERÓW TRANSPORTEM KOLEJOWYM NORMALNOTOROWYM**
TRANSPORT OF PASSENGERS BY STANDARD GAUGE RAILWAY TRANSPORT

WYSZCZEGÓLNIENIE	1990	1995	1999	2000	SPECIFICATION
	w tys. pasażerów in thous. of passengers				
OGÓŁEM	787518 ^a	465059	395159	360154	TOTAL
w tym w komunikacji między- narodowej	10789	5049	2844	3707	of which in international traffic
przewozy w pociągach:					transport by:
osobowych	721543	415363	337387	308258	commuter trains
pospiesznych	59535	42934	47825	42405	fast trains
ekspresowych (łącznie z Inter-City i Euro-City)	6440	6762	9947	9491	express trains (including Inter-City and Euro-City)
Z ogółem przypada na przewozy:					Of total:
z biletami jednorazowymi	482858	194382	167970	147358	with single use tickets
z biletami miesięcznymi	304660	175390	142734	137568	with monthly tickets

^a Bez pasażerów korzystających z bezpłatnych przejazdów.

^a Excluding passengers transported free of charge.

TABL. 9 (440). **PRZEWOZY PASAŻERÓW TRANSPORTEM SAMOCHODOWYM^a**
TRANSPORT OF PASSENGERS BY ROAD TRANSPORT^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	1990	1995	1999	2000	SPECIFICATION
	w mln pasażerów in mln of passengers				
OGÓŁEM	2084,7	1131,6	1000,6	954,5	TOTAL
w tym w komunikacji międzyna- rodowej	0,7	1,4	1,7	1,8	of which in international traffic
Komunikacja regularna	1793,6	998,7	873,1	828,6	Scheduled service
Komunikacja nieregularna	291,1	132,9	127,5	125,9	Non-scheduled service

^a Bez przewozów taboru komunikacji miejskiej.

^a Excluding transports by urban road transport fleet.

TABL. 10 (441). **MORSKA FLOTA TRANSPORTOWA**
Stan w dniu 31 XII
MARITIME TRANSPORT FLEET
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1990	1995	1999	2000	SPECIFICATION
Statki	247	168	149	128	Vessels
Statki towarowe	238	160	140	120	Cargo vessels
statki do przewozu ładunków stałych	230	155	133	113	vessels for dry bulk transport
w tym masowce	91	87	89	79	of which bulk cargo vessels
zbiornikowce	8	5	7	7	tankers
Promy	9	8	9	8	Ferries
Nośność w tys. DWT	4059	3533	2957	2551	DWT in thous.
Statki towarowe	4041	3515	2935	2529	Cargo vessels
statki do przewozu ładunków stałych	3793	3330	2866	2477	vessels for dry bulk transport
w tym masowce	2580	2673	2377	2117	of which bulk cargo vessels
zbiornikowce	248	185	69	52	tankers
Promy	18	18	22	22	Ferries

TABL. 11 (442). **MORSKA FLOTA TRANSPORTOWA WEDŁUG WIEKU STATKÓW**
Stan w dniu 31 XII
MARITIME TRANSPORT FLEET BY AGE OF VESSELS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION s — statki vessels n — nośność w tys. DWT DWT in thous.	Ogółem Total	Statki w wieku Age of vessels					
		5 lat i mniej 5 years and less	6—10	11—15	16—20	21—25	26 lat i więcej 26 years and more
1990 s	247	41	37	54	74	37	4
. n	4059	945	579	945	1294	274	22
1995 s	168	17	31	28	34	49	9
. n	3533	604	737	350	694	1070	78
1999 s	149	17	18	31	33	36	14
. n	2957	432	589	623	398	674	241
2000 s	128	15	18	22	14	47	12
. n	2551	393	628	344	366	652	168

TABL. 12 (443). **PRZEWOZY ŁADUNKÓW TRANSPORTEM MORSKIM WEDŁUG RODZAJÓW ŻEGLUGI I ZASIĘGÓW PŁYWANIA**
MARITIME TRANSPORT OF GOODS BY TYPE OF CARGO AND RANGE OF NAVIGATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	1990	1995	1999	2000	SPECIFICATION
W tysiącach ton	28477	26019	22747	22774	In thousands of tons
Żegluga regularna	6794	7160	4876	4855	Liner trade
zasięg: oceaniczny	4213	3374	1369	1144	range: Ocean
europejski	983	959	1287	1004	Europe
bałtycki	1598	2827	2220	2707	Baltic
Żegluga nieregularna	21683	18859	17871	17919	Tramping
zasięg: oceaniczny	11100	9794	8974	8310	range: Ocean
europejski	9666	9042	8291	9530	Europe
bałtycki	917	23	606	79	Baltic
W milionach tonomil	112003	89659	88680	72167	In millions of ton-miles
Żegluga regularna	31064	23109	12202	11059	Liner trade
zasięg: oceaniczny	28368	20208	10114	9214	range: Ocean
europejski	2403	2446	1856	1564	Europe
bałtycki	293	455	232	281	Baltic
Żegluga nieregularna	80939	66550	76478	61108	Tramping
zasięg: oceaniczny	64090	52468	64148	48066	range: Ocean
europejski	16524	14072	11648	12959	Europe
bałtycki	325	10	682	83	Baltic

TABL. 13 (444). **PRZEWOZY ŁADUNKÓW TRANSPORTEM MORSKIM WEDŁUG RELACJI PRZEWÓZÓW**
MARITIME TRANSPORT OF GOODS BY CARGO RELATIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE	1990	1995	1999	2000	SPECIFICATION
	w tys. t <i>in thous. t</i>				
OGÓŁEM	28477	26019	22747	22774	TOTAL
w tym:					<i>of which:</i>
przewozy ładunków polskiego handlu zagranicznego	11208	8540	5864	6819	<i>Polish foreign trade cargo transports</i>
przewozy ładunków obcych przechodzących tranzytem przez porty polskie	1638	959	585	850	<i>foreign cargo transports transiting through Polish ports</i>
W relacji z portami polskimi	13087	10425	7912	9240	<i>In relation to Polish ports</i>
przywóz	3714	3514	2314	3526	<i>imports</i>
wywóz	9373	6911	5598	5714	<i>exports</i>
Pomiędzy portami: zagranicznymi	15390	15594	14835	13509	<i>Between ports: foreign</i>
polskimi	—	—	—	25	<i>Polish</i>

TABL. 14 (445). PRZEWOZY ŁADUNKÓW TRANSPORTEM MORSKIM WEDŁUG GRUP ŁADUNKÓW

MARITIME TRANSPORT OF GOODS BY TYPE OF CARGO

GRUPY ŁADUNKÓW	1990	1995	1999	2000	TYPE OF CARGO
	w tys. t in thous. t				
OGÓŁEM	28477	26019	22747	22774	TOTAL
Węgiel i koks	5120	3865	3541	4150	Coal and coke
Rudy	1042	1598	682	1275	Ores
Zboże	9849	6448	5593	4975	Cereals
Drewno	42	55	28	26	Wood
Ładunki płynne	892	1310	635	708	Liquid bulk
Inne masowe	4342	5096	6278	5665	Other dry bulk
Drobnica	7190	7647	5990	5975	General cargoes

TABL. 15 (446). PRZELADUNEK W MORSKICH PORTACH HANDLOWYCH

GOODS LOADED AND UNLOADED IN COMMERCIAL SEAPORTS

PORTY PORTS GRUPY ŁADUNKÓW TYPE OF CARGO	1990	1995	1999	2000	1990	1995	1999	2000
	ogółem ^a total ^a				w tym ładunki tranzytowe of which transit cargo			
	w tys. t in thous. t							
OGÓŁEM TOTAL	47039	49320	49679	47871	5022	3708	6221	6010
w tym: of which:								
Gdańsk	18613	18608	18793	16712	1149	299	3044	2773
Gdynia	9987	7739	7775	8397	810	560	334	301
Kołobrzeg	264	129	105	116	13	—	—	—
Szczecin	9718	13852	14299	13612	1894	1486	1934	1711
Świnoujście	8405	8807	8612	8942	1156	1363	909	1225
Węgiel i koks Coal and coke	16023	17895	18827	16010	115	163	230	172
Rudy Ores	3854	3514	2395	2732	1190	561	410	188
Zboże Cereals	2839	1580	2181	2022	2	104	41	212
Drewno Wood	417	160	110	89	114	21	27	26
Ropa i przetwory naftowe Crude petroleum and petroleum products	5575	7732	8540	6794	743	225	2915	2661
Inne masowe Other dry bulk	8541	8853	7796	9145	515	423	361	443
Drobnica General cargoes	9790	9586	9830	11079	2343	2211	2237	2308

^a Dotyczy obrotu morskiego i wewnątrz krajowego.

^a Concerns international and national maritime transport trade.

TABL. 16 (447). STATKI WCHODZĄCE DO MORSKICH PORTÓW HANDLOWYCH

VESSELS DOCKING AT COMMERCIAL SEAPORTS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which				
		Gdańsk	Gdynia	Kołobrzeg	Szczecin	Świnoujście
Statki Vessels	1990 10402	1991 1991	2157	320	3321	2525
	1995 14541	2077	2351	162	4203	4595
	1999 27197	2356	2711	174	3625	7903
	2000 35238	2572	2943	149	3445	9621
Pojemność w tys. NRT Capacity in thous. NRT	1990 28024	9570	6287	94	4132	7909
	1995 33561	10065	7181	59	5964	10054
	1999 40565	9461	10135	59	6010	13693
	2000 40479	9485	10585	58	5351	13755

TABL. 17 (448). RUCH PASAŻERÓW W MORSKICH PORTACH HANDLOWYCH
PASSENGER TRAFFIC IN COMMERCIAL SEAPORTS

WYSZCZEGÓLNIENIE	1990	1995	1999	2000	SPECIFICATION
Przyjazdy pasażerów do kraju^a	288589	516133	1572235	2259741	Passenger arrivals to Poland^a <i>of which through the port of:</i>
w tym przez port:					
Gdańsk	62501	62433	58834	68830	Gdańsk
Gdynia	3967	50817	123526	135765	Gdynia
Szczecin	808	318	101	46	Szczecin
Świnoujście	221313	381365	859527	1126245	Świnoujście
Wyjazdy pasażerów z kraju^b	274566	472569	1544706	2205374	Passenger departures from Poland^b <i>of which through the port of:</i>
w tym przez port:					
Gdańsk	58390	62705	62940	73051	Gdańsk
Gdynia	2091	43820	117889	128705	Gdynia
Szczecin	769	346	176	24	Szczecin
Świnoujście	213316	344306	839279	1077202	Świnoujście

a, b Pasażerowie, którzy na statkach pasażerskich, towarowych i promach: *a* — przyjechali z portów zagranicznych do portów polskich, jako portów docelowych, *b* — wyjechali z portów polskich do portów zagranicznych.
a, b In regard to passenger vessels, cargo vessels and ferries passengers who: *a* — arrived from foreign ports to Polish ports, as ports of destination, *b* — departed from Polish ports for foreign ports.

TABL. 18 (449). TABOR PŁYWAJĄCY ŚRÓDLĄDOWEGO TRANSPORTU WODNEGO
Stan w dniu 31 XII
INLAND WATERWAY TRANSPORT FLEET
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1990	1995	1999	2000	SPECIFICATION
Holowniki: liczba	25	12	8	9	Tugs: number
moc w kW	4240	2543	1774	1615	power in kW
Pchacze: liczba	386	327	251	236	Pushers: number
moc w kW	101520	89423	71789	67387	power in kW
Barki: liczba	1337	737	556	492	Barges: number
nośność w tys. t wymierzonych ^a	619	352	280	255	load capacity in thous. meas- ured tons ^a
Statki pasażerskie: liczba	57	56	76	81	Passenger ships: number
miejsca pasażerskie	11167	9168	9272	9439	passenger capacity

a Tona wymierzona — tona nośności ładunkowej barki ustalonej przez tzw. pomierzenie statku.
a Measured ton — the ton load capacity of a barge established through so-called ship measurements.

TABL. 19 (450). PRZEWOZY ŁADUNKÓW ŚRÓDLĄDOWYM TRANSPORTEM WODNYM WEDŁUG GRUP ŁADUNKÓW
INLAND WATERWAY TRANSPORT OF GOODS BY GROUPS OF GOODS

GRUPY ŁADUNKÓW	1990	1995	1999	2000	1990	2000	GROUPS OF GOODS
	w tys. t in thous. t				średnia odległość przewozu 1 tony w km average transport distance per one ton in km		
OGÓŁEM	9795	9306	8382	10433	106	112	TOTAL of which:
w tym:							
Węgiel kamienny	1355	1333	1747	1746	165	199	Hard coal
Węgiel brunatny i koks	67	27	139	71	504	286	Lignite and coke
Rudy	448	552	700	685	122	126	Ores
Kamienie	324	6	76	582	199	20	Rocks
Piasek i żwir	4588	4883	4177	4946	34	39	Sand and gravel
Metale i wyroby z metali	445	390	661	1130	589	219	Metals and metal products
Nawozy	1145	370	489	644	43	124	Fertilizers
Zboże	16	2	110	234	770	291	Cereals
Drewno i wyroby z drewna	75	62	24	13	284	78	Wood and wood products

TABL. 20 (451). **PRZEWOZY ŁADUNKÓW ŚRÓDLĄDOWYM TRANSPORTEM WODNYM
W KOMUNIKACJI MIĘDZYNARODOWEJ**
INLAND WATERWAY TRANSPORT OF GOODS IN INTERNATIONAL TRAFFIC

WYSZCZEGÓLNIENIE	1990	1995	1999	2000	SPECIFICATION
W tysiącach ton	1747	3932	3100	5408	In thousands of tons
Przywóz	62	415	277	551	Imports
Wywóz	1440	3452	2457	3946	Exports
Przewozy ładunków tranzytowych	2	23	134	421	Transport of transit goods
Przewozy ładunków pomiędzy portami za- granicznymi	243	42	232	490	Transport of goods between foreign ports
W milionach tonokilometrów	671	656	769	885	In millions of ton-kilometres
Przywóz	24	101	93	171	Imports
Wywóz	511	532	536	554	Exports
Przewozy ładunków tranzytowych	0	3	28	85	Transport of transit goods
Przewozy ładunków pomiędzy portami za- granicznymi	136	20	112	75	Transport of goods between foreign ports

TABL. 21 (452). **WYBRANE DANE O TRANSPORCIE LOTNICZYM ROZKŁADOWYM**
Stan w dniu 31 XII
SELECTED DATA ON SCHEDULED AIR TRANSPORT
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1990	1995	1999	2000	SPECIFICATION
Samoloty:					Aircraft:
liczba	41	33	35	47	number
miejsca pasażerskie	4680	3770	3948	4823	passenger seating
Liczba linii lotniczych	51	59	58	68	Number of air routes
w tym zagranicznych	46	53	49	58	of which foreign
Liczba państw, z którymi utrzymywana jest komunikacja regularna	33	34	27	29	Number of countries with which scheduled flights are maintained
Liczba miast, z którymi utrzymywana jest komunikacja regularna	52	53	48	51	Number of cities with which scheduled flights are maintained
w tym za granicą	45	47	39	42	of which foreign
Przewozy pasażerów (w ciągu roku) w tys.	1715	1839	2603	2791	Transport of passengers (during the year) in thous.
w ruchu regularnym	1603	1771	2262	2448	on scheduled flights
na liniach: krajowych	225	269	386	451	on national routes
zagranicznych	1378	1502	1876	1997	on foreign routes
w ruchu nieregularnym	112	68	341	343	on non-scheduled flights
w tym w lotach zagranicznych	110	67	341	343	of which foreign flights
Wykorzystanie miejsc pasażerskich (w cią- gu roku) — w % — w komunikacji:					Passenger load factor (during the year) in %:
krajowej	61,0	52,0	54,8	52,0	national flights
międzynarodowej	67,7	70,2	71,3	69,8	international flights
Przewozy ładunków (w ciągu roku) w t . .	13694	19069	24192	22713	Transport of goods (during the year) in t
w komunikacji: krajowej	901	2565	1660	1235	national flights
międzynarodowej	12793	16504	22532	21478	international flights

TABL. 22 (453). RUCH PASAŻERÓW^a W PORTACH LOTNICZYCHPASSENGER TRAFFIC^a IN AIRPORTS

PORTY AIRPORTS	1990	1995	1999	2000	1990	1995	1999	2000
	pasażerowie przybyli ^b passenger arrivals ^b				pasażerowie odprawieni ^c passenger departures ^c			
	Z PORTÓW KRAJOWYCH FROM DOMESTIC AIRPORTS				DO PORTÓW KRAJOWYCH TO DOMESTIC AIRPORTS			
OGÓŁEM TOTAL	227325	292753	460325	519337	227325	295614	459325	517217
w tym: of which:								
Gdańsk	32405	48050	54977	62134	28970	47819	51339	57496
Katowice	1540	5263	7148	9331	1728	5065	5601	5762
Kraków	15521	5661	45785	59541	13641	5892	48082	58500
Poznań	4832	17413	40635	41631	4658	17961	38452	39589
Rzeszów	9946	2430	3119	2048	10138	2603	4522	2457
Szczecin	9808	12975	17298	20340	8615	15130	16472	19200
Warszawa	108851	150753	224927	247138	115609	150753	228772	258346
Wrocław	31149	50208	62914	69591	31001	50391	62624	69671
	Z PORTÓW ZAGRANICZNYCH FROM FOREIGN AIRPORTS				DO PORTÓW ZAGRANICZNYCH TO FOREIGN AIRPORTS			
OGÓŁEM TOTAL	1193979	1339966	2150820	2344921	1259975	1345729	2175677	2360387
w tym: of which:								
Gdańsk	23746	36135	65409	70392	22179	35868	64836	73109
Katowice	121	49107	73978	72155	122	52922	74203	73698
Kraków	22248	14752	156073	187605	23610	14563	151054	189042
Poznań	885	11936	54881	62833	792	12069	53095	60619
Rzeszów	—	622	2185	2029	76	571	1560	2063
Szczecin	256	359	7322	8236	280	1063	7545	8558
Warszawa	1146437	1216513	1755988	1905208	1212766	1217450	1787844	1915122
Wrocław	224	10542	32684	34882	150	11223	33280	36573

^a Dane nie obejmują dzieci w wieku do 2 lat. ^b, ^c Pasażerowie, dla których określony port krajowy jest: ^b — portem zakończenia podróży rozpoczętej w porcie krajowym lub zagranicznym, ^c — portem rozpoczęcia podróży kończącej się w porcie krajowym lub zagranicznym.

^a Data do not include children below the age of 2. ^b, ^c Passengers for which the indicated domestic airport is: ^b — the final destination of a journey begun at a domestic or foreign airport, ^c — the point of departure for a journey terminating at a domestic or foreign airport.

TABL. 23 (454). POJAZDY SAMOCHODOWE I CIĄGNIKI ZAREJESTROWANE^a

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED ROAD VEHICLES AND TRACTORS^a

As of 31 XII

POJAZDY	1990	1995	1999	2000	ROAD VEHICLES
	w tys. szt. in thous. units				
OGÓŁEM	9041	11186	13169	14106	TOTAL
w tym:					of which:
Samochody osobowe	5261	7517	9283	9991	Passenger cars
Autobusy	92	85	79	82	Buses
Samochody ciężarowe i ciągniki siodłowe ^b	1045	1354	1683	1879	Lorries and road tractors ^b
Ciągniki balastowe i rolnicze	1192	1212	1225	1253	Ballast and agricultural tractors
Motocykle i skutery	1357	929	804	803	Motorcycles and scooters

^a Według ewidencji prowadzonej przez wojewodów. ^b Łącznie z samochodami ciężarowo-osobowymi.

^a According to registers maintained by Voivodes. ^b Including vans.

TABL. 24 (455). **WYPADKI DROGOWE^a**ROAD TRAFFIC ACCIDENTS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	1990	1995	1999	2000	SPECIFICATION
Wypadki	50532	56904	55106	57331	Total accidents
Na 10 tys. pojazdów samochodowych i ciągników zarejestrowanych ^b	55,9	50,9	41,8	40,6	Per 10 thous. registered motor vehicles and tractors ^b
Ważniejsze przyczyny wypadków					Major causes of accidents
Nieprzestrzeganie przepisów o ruchu drogowym przez kierujących pojazdami	35844	42911	42025	44896	Non-compliance with traffic regulations by drivers
w tym:					of which:
niedostosowanie prędkości do sytuacji w ruchu łącznie z przekraczaniem dozwolonej prędkości	8746	12373	12154	12471	inappropriate speed for road conditions including exceeding the speed limit
nieprzestrzeganie pierwszeństwa przejazdu	6754	7769	9476	10448	non-compliance with vehicle right of way passing incorrectly
nieprawidłowe wyprzedzanie	4632	5894	5179	5452	Non-compliance with traffic regulations by pedestrians
Nieprzestrzeganie przepisów o ruchu drogowym przez osoby piesze	13945	13216	11440	10794	of which imprudently entering the road-way
w tym nieostrożne wejście na jezdnię	8002	7383	6784	6199	Accidents involving persons under the influence of alcohol
Stan nietrzeźwości użytkowników dróg	11638	11400	7763	7818	drivers
kierujących	6705	7155	5059	5261	of passenger cars
samochodami osobowymi	3993	4946	3765	3872	of motorcycles
motocyklami	1094	743	308	317	of bicycles
rowerami	848	844	662	748	of lorries
samochodami ciężarowymi	449	397	207	227	of other vehicles
innymi pojazdami	321	225	117	97	passengers
pasażerów	309	341	32	37	pedestrians
pieszych	4624	3904	2672	2520	Poor technical condition of vehicles
Zły stan techniczny pojazdów	1164	1056	27	28	
Ofiary wypadków					Road traffic casualties
Śmiertelne	7333	6900	6730	6294	Fatalities
w tym nieletni do lat 14	471	396	288	265	of which juveniles to the age of 14
Ranni	59611	70226	68449	71638	Injured
w tym nieletni do lat 14	8289	10068	8879	9036	of which juveniles to the age of 14

^a Zarejestrowane przez policję. ^b Pojazdy według stanu w dniu 31 XII.

Źródło: dane Komendy Głównej Policji.

^a Registered by the police. ^b Vehicles as of 31 XII.

Source: data of the General Police Headquarters.

Łączność

Communications

TABL. 25 (456). **PRZYCHODY ZE SPRZEDAŻY WYROBÓW I USŁUG ŁĄCZNOŚCI (ceny bieżące)**

SALES REVENUES OF PRODUCTS AND SERVICES OF COMMUNICATION (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	1999	2000 ^a	w odsetkach in percent	SPECIFICATION
	w mln zł in mln zł				
OGÓŁEM^b	7555,9	24044,3	29518,1	100,0	TOTAL^b
w tym usługi:					of which services:
Pocztowe ^c	1714,2	3941,2	2952,1	10,0	Postal ^c
Telefoniczne i telegraficzne	4714,4	13095,8	15040,9	51,0	Telephone and telegraphic
Radiofoniczne	47,3	139,6	6,8	0,0	Radiophonic
Telewizyjne	136,1	557,8	565,5	1,9	Television
Radiokomunikacyjne	417,0	4939,6	8919,2	30,2	Radio communication
Przywoławcze	—	11,2	8,2	0,0	Paging
Transmisji danych	—	256,3	328,9	1,1	Data transmission
Transportowe	175,0	276,3	365,1	1,2	Transport

^a Dane nieostateczne. ^b Dane dotyczące rodzajów usług częściowo szacunkowe. ^c Patrz uwagi ogólne, ust. 2, pkt 1) na str. 403.^a Preliminary data. ^b Data concerning types of services partially estimated. ^c See general notes, item 2, point 1) on page 403.

TABL. 26 (457). NIEKTÓRE USŁUGI ŁĄCZNOŚCI

SELECTED COMMUNICATION SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE	1990	1995	1999	2000	SPECIFICATION
	w mln		in mln		
Przesyłki listowe nadane: zwykłe ^a	731,0	1131,2	1821,0	2041,2	Letters mailed: surface ^a

^a Dane szacunkowe. ^b Do 1999 r. określane jako połączenia telefoniczne międzymiastowe wychodzące.

^a Estimated data. ^b Until 1999 defined as inter-city telephone calls.

TABL. 27 (458). NIEKTÓRE USŁUGI ŁĄCZNOŚCI W OBROcie ZAGRANICZNYM

SELECTED COMMUNICATION SERVICES IN FOREIGN TURNOVER

WYSZCZEGÓLNIENIE	1990	1995	1999	2000	SPECIFICATION
	w tys. in thous.				
Nadane z zagranicy do Polski					Sent to Poland from abroad
Przesyłki listowe polecone	1782	822	876	925	Registered letters
Gazety i czasopisma	17076	1938	2357	2629	Newspapers and magazines
Paczki	1316	349	684	719	Packages
Przesyłki w systemie EMS-POCZTEX	—	.	142	133	EMS-POCZTEX parcels
Telegramy	688	64	36	20	Telegrams
Połączenia telefoniczne	31959	151202	447689	450149	Telephone calls
Nadane z Polski za granicę					Sent abroad from Poland
Przesyłki listowe polecone	2254	1851	2171	2257	Registered letters
Gazety i czasopisma	17837	2171	1717	1560	Newspapers and magazines
Paczki	158	135	238	248	Packages
Przesyłki w systemie EMS-POCZTEX	—	.	126	120	EMS-POCZTEX parcels
Telegramy	653	66	37	31	Telegrams
Połączenia telefoniczne	11275	112753	225925	238522	Telephone calls

TABL. 28 (459). **PLACÓWKI POCZTOWE I PLACÓWKI USŁUG TELEKOMUNIKACYJNYCH ORAZ LISTONOSZE**

POST OFFICES, TELECOMMUNICATION SERVICE OFFICES AND POSTMEN

WYSZCZEGÓLNIENIE	1990	1995	1999	2000	SPECIFICATION
Placówki pocztowe i placówki usług telekomunikacyjnych (stan w dniu 31 XII)		8303	8379	8549	Post offices and telecommunication service offices (as of 31 XII)
pocztowe	8041	7659	7888	8064	postal
usług telekomunikacyjnych		644	491	485	telecommunication services
miasta	3023	3139	3455	3650	urban areas
wieś	5018	5164	4924	4899	rural areas
Listonosze (przeciętne w grudniu)	26203	25896	25877	25774	Postmen (average in December)
miasta	11389	11656	13013	13426	urban areas
wieś	14814	14240	12864	12348	rural areas

TABL. 29 (460). **ABONENCI TELEFONICZNI, TELEKSOWI ORAZ APARATY TELEFONICZNE**

Stan w dniu 31 XII

TELEPHONE, TELEX SUBSCRIBERS AND TELEPHONE SETS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1990	1995	1999	2000	SPECIFICATION
	w tys. in thous.				
Telefoniczne łącza główne ^a	.	.	10175	10947	Telephone main line ^a
w tym standardowe łącza główne (abonenci telefonii przewodowej)	3293	5728	10076	10740	of which standard main line (wire telephone subscribers)
w tym abonenci prywatni ^b	2508	4720	8396	8947	of which private subscribers ^b
miasta	2902	4924	7872	8182	urban areas
w tym abonenci prywatni ^b	2258	4071	6447	6675	of which private subscribers ^b
wieś	391	804	2204	2558	rural areas
w tym abonenci prywatni ^b	250	649	1949	2272	of which private subscribers ^b
Abonenci:					
telefonii komórkowej	—	75	3956	6748	Cellular telephone subscribers
międzynarodowej sieci telefonicznej „Komertel”	0,4	3,5	3,5	2,9	"Komertel" international telephone network subscribers
łączości radiofonicznej o częstotliwości 160 MHz	—	4,6	1,5	0,7	Subscribers of radiophonic communications on 160 MHz
teleksowi	38	24	5	4	Telex subscribers
Aparaty telefoniczne ogólnodostępne samoinkasujące	28	36	91	98	Public pay telephones

^a Obejmują standardowe łącza główne oraz łącza w dostępie ISDN, tj. telefoniczną sieć cyfrową z integracją usług umożliwiających wykorzystanie tej samej sieci dla transmisji głosu, obrazu, faksów, danych. ^b Posiadający aparaty telefoniczne zainstalowane w mieszkaniach prywatnych.

^a Telephone main line includes standard main line and accessible ISDN (Integrated Services Digital Network), i.e., a digital phone network with integrated services making it possible to use the same network to transfer voice, image, fax and data.

^b Possessing telephones installed in private dwellings.

TABL. 30 (461). **STACJE TELEWIZYJNE**

Stan w dniu 31 XII

TELEVISION STATIONS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1990	1995	1999	2000	SPECIFICATION
Stacje nadawcze:					Broadcasting stations:
stacje	86	135	249	249	stations
nadajniki: liczba	136	206	338	308	transmitters: number
moc w kW	1037	1453	1794	1241	power in kW
Stacje satelitarne nadawczo-odbiorcze (na-ziemne)	5	80	285	508	Satellite broadcasting-receiving stations (ground-based)
w tym:					of which:
stacje typu PUNKT—PUNKT	—	73	202	450	POINT—POINT type stations
terminale VSAT	—	—	76	51	VSAT terminals
Stacje retransmisyjne	213	248	264	253	Retransmission stations